



POP-UP-CAMPINGZELT 2.1 / POP-UP TENT 2.1 / TENTE POP-UP 2.1

DE AT CH

POP-UP-CAMPINGZELT 2.1

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

TENTE POP-UP 2.1

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

NAMIOT KEMPINGOWY POP-UP 2.1

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

RÝCHLOROZKLADACÍ KEMPINGOVÝ STAN 2.1

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

POP-UP CAMPINGTEL 2.1

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

HU

POP-UP KEMPING SÁTOR 2.1

Kezelési és biztonsági utalások

GB IE

POP-UP TENT 2.1

Operation and safety notes

NL BE

POP-UP CAMPINGTENT 2.1

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

POP-UP KEMPINKOVÝ STAN 2.1

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

ES

TIENDA DE CAMPAÑA AUTODESPLEGABLE 2.1

Instrucciones de utilización y de seguridad

IT

TENDA DA CAMPEGGIO POP-UP 2.1

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

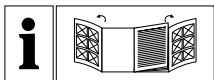
SI

ŠOTOR ZA KAMPIRANJE S SISTEMOM POP-UP 2.1

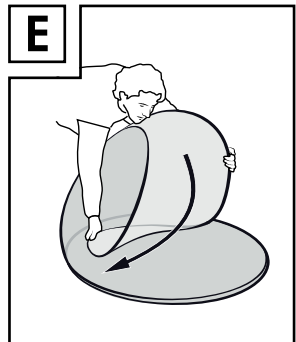
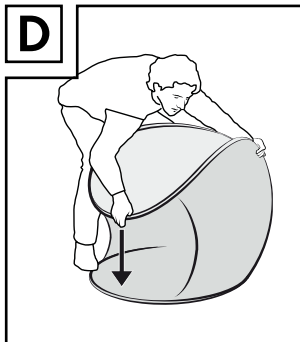
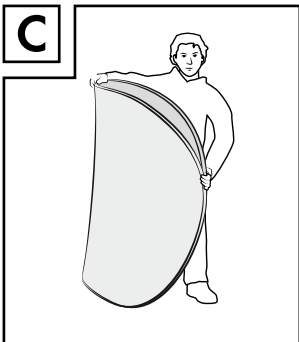
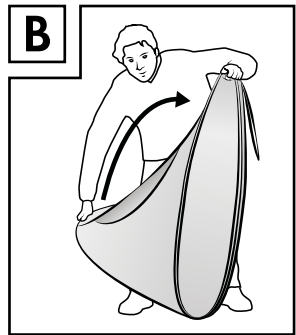
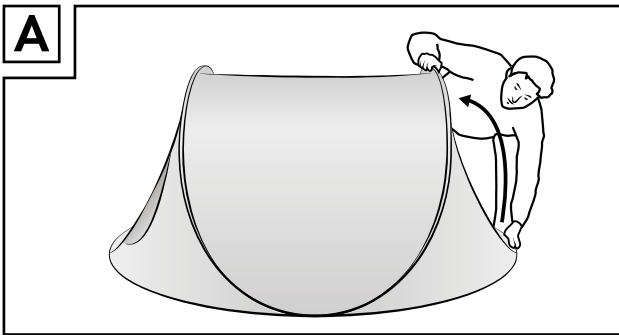
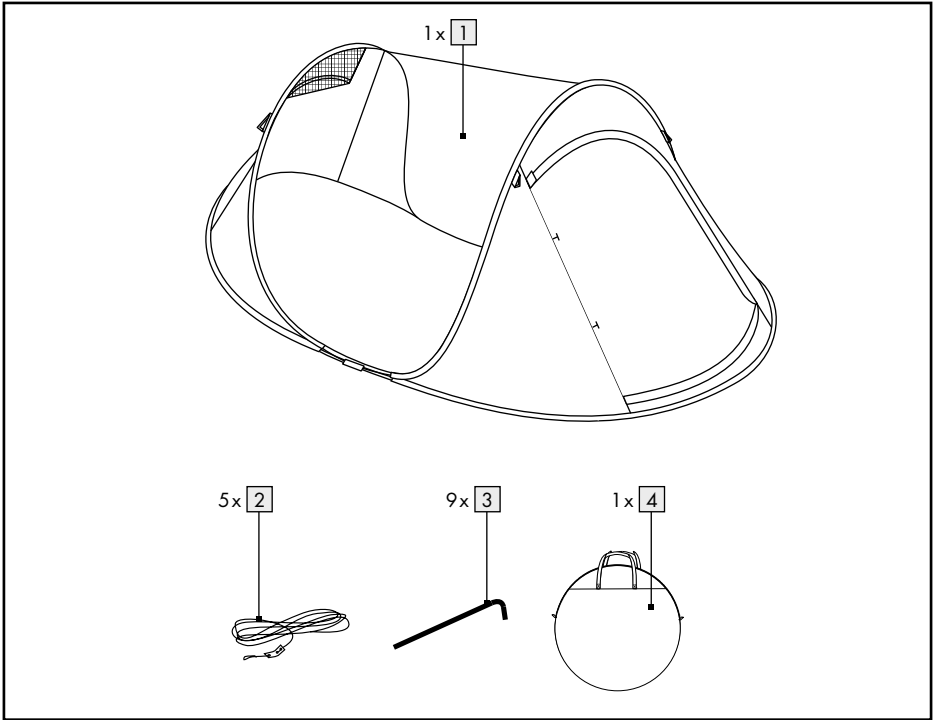
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

IAN 384971_2107





DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	9
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	18
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	22
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	26
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	29
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	33
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	37
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	41
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	45
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	49



**DE WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AT AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!
CH**

**GB IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
IE REFERENCE: READ CAREFULLY!**

**FR IMPORTANT, À CONSERVER POUR
BE CONSULTATION ULTÉRIEURE :
À LIRE ATTENTIVEMENT !**

**NL BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE
BE RAADPLEGING: ZORGVULDIG LEZEN!**

**PL WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZE-
GO UŻYTKU: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**

**CZ DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ
POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!**

**SK DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD
POUŽITIA V BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE
SI PREČÍTAJTE POKYNY!**

**ES IMPORTANTE: CONSERVAR PARA
CONSULTAS POSTERIORES: LEER
ATENTAMENTE.**

**DK VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE
BRUG: SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!**

Pop-up-Campingzelt 2.1

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.


● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Unterkunft auf Reisen und zum Campen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für gelegentliche Sommerwochenenden bei überwiegend schönem Wetter.

● Teilebeschreibung

- 1 Zelt
- 2 Abspannleine
- 3 Hering
- 4 Tragetasche

● Technische Daten

Maße: ca. 148 x 112 x 247 cm
(B x H x T)
Wassersäule : 2000 mm
Maße für Aufbau: siehe Abb. I



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE AUFBAUANLEITUNG LESEN! AUFBAUANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßem Aufbau besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠ **VORSICHT!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Bauen Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind auf bzw. ab.

- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenerdigen Untergrund als Standplatz.
- Sandige Oberflächen reduzieren die Stabilität. Achten Sie auf einen Untergrund, der festen Halt für die Heringe bietet.
- Schlagen Sie die Heringe nie mit Gewalt in den Boden! Ggf. Abspannungen mit Hilfe einer Schlaufe verlängern und den Hering an einem anderen Ort platzieren.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen und den festen Sitz der Heringe.
- Eine falsche Reihenfolge des Aufbaus könnte einen Schaden am Zelt hervorrufen. Eine Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen.

⚠ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHSCHÄDIGUNG!

Entzünden Sie kein Feuer innerhalb des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

- Vorsorgliche Maßnahmen gegen Brände sind auf einem eingenähten Etikett im Innenraum

des Zelttes angebracht. Es wird empfohlen, dieses Etikett nicht zu entfernen.

- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort (z. B. Campingplatz, Zelplatz) vertraut.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen (auch am Eingang) ständig geöffnet sind, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- Halten Sie den Ausgang frei! Stellen Sie den Ausgang nicht mit Gegenständen zu.

⚠️ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

Bei mangelnder Belüftung des Zeltinneren besteht die Gefahr des Ersticken.

● Vorsichtsmaßnahmen gegen Feuer

Zum sicheren Campen sind folgende Regeln des gesunden Menschenverstandes zu befolgen:

- Keine eingeschalteten elektronischen Geräte in der Nähe der Wände, des Daches oder der Vorhänge aufstellen.
- Immer die Sicherheitsinstruktionen für diese Geräte beachten.
- Niemals Kindern erlauben, in der Nähe von eingeschalteten Geräten zu spielen.
- Lassen Sie die Durchgänge frei. Stellen Sie die Ausgänge nicht mit Gegenständen zu.
- Erkundigen Sie sich nach den Einrichtungen und Vorkehrungen gegen Feuer auf dem Gelände.

Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse

- Bedenken Sie bei der Wahl des Standplatzes immer die örtlichen Gegebenheiten bzw. wie sich diese eventuell verändern könnten. Liegt die Stelle so, dass sie bei Regen nicht zum See wird? Berücksichtigen Sie eventuell ansteigende Flüsse und Gezeiten.
- Schützen Sie das Produkt vor starkem Wind und Sturm. Platzieren Sie das Produkt möglichst an einer windgeschützten Stelle.
- Tauschen Sie vor starkem Wind die normalen Zeltheringe gegen spezielle Sturmheringe.

Informieren Sie sich über sinnvolle Ergänzungsprodukte im Fachhandel.

- Bauen Sie das Zelt vor starkem Schneefall oder Sturm ab.
- Entfernen Sie Schnee vom Produkt. Andernfalls kann das Produkt unter dem Gewicht zusammenbrechen.
- Stellen Sie das Zelt nicht zu straff auf, da es sich sonst wechselnden Wetterbedingungen nicht anpassen und beschädigt werden kann.
- Reißverschlüsse sind Verschleißteile und fallen nicht unter die Garantiebedingungen.
- Das Polyestermaterial des Zelttes ist aus wasserabweisendem Material.
- Es ist möglich, dass das Zelt durch den ersten Regen nicht vollständig wasserdicht ist. Durch die Nässe ziehen sich aber die Fäden des Zelttes zusammen und so wird das Zelt nach einer kurzen Zeit wasserdicht.
- Bei Feuchtigkeit und Regen dehnen sich Zeltgewebe unterschiedlich stark aus und machen das Nachspannen der Abspannleinen erforderlich. Wenn sich das Material während des Trocknens wieder strafft, müssen die Abspannleinen rechtzeitig wieder gelockert werden.
- Verwenden Sie kein Insekten-Spray im oder auf dem Zelt.
- Kleine, undichte Stellen an den Nähten können mit einem Nahtspray behoben werden und für die Zelthaut kann ein Imprägnierspray verwendet werden.

● Aufbau

Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen auf- bzw. abgebaut wird.

● Zelt aufbauen

ACHTUNG: Bitte beachten Sie, dass das Gestänge unter Spannung steht und immer in die natürliche Form des Zelttes springt. Beachten Sie, dass die Spannkraft Ihnen keinen Schaden zufügt.

- Entfernen Sie das Gummiband und werfen Sie das Produkt von sich weg in die Luft.
- Stellen Sie das Zelt mit den Abspannleinen **2** und den Heringen **3** auf (s. Abb. H).

● Zelt abbauen

- Bitte sehen Sie sich das Informationsvideo zum Zeltabbau an, indem Sie den QR-Code mit einem geeigneten Gerät verwenden.
- Greifen Sie die Mittelpunkte der oberen Schlaufen in einer Hand und ziehen Sie die Mittelpunkte der unteren Schlaufen hinzu. Starten Sie am hinteren Ende des Zeltes, damit die Luft vorne durch den Eingang vollständig entweichen kann (siehe Abb. A-B).
- Halten Sie das Zelt hochkant und halten Sie alle 4 Schlaufen dabei in einer Hand (siehe Abb. C).
- Drücken Sie die Spitze des oberen Bogens in Richtung Boden und drehen Sie diese in Richtung Mitte. Drücken Sie die neuen Schlaufen mit einer Hand nach unten, während die andere Hand immer noch die 4 Schlaufen zusammenhält (siehe Abb. D-E).
- Neue Schlaufen bilden sich, während Sie weiterhin nach unten drücken. Lösen Sie den Griff der Hand, die die 4 Schlaufen zusammenhält und schieben Sie alle Bögen ineinander (siehe Abb. F).
- Ordnen Sie alle Bögen übereinander und sichern Sie diese mit dem Gummiband (siehe Abb. G). Sie können jetzt das Zelt in der dazugehörigen Tasche verstauen.

● Reinigung und Pflege

- ⚠ **VORSICHT!** Waschen Sie das Zelt niemals in einer Waschmaschine. Andernfalls kann die Wasserdichtigkeit negativ beeinflusst werden.
- ⚠ **VORSICHT!** Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.

In allen synthetischen Zelten kann es zu Kondensbildung kommen; lüften Sie also so häufig wie möglich, um den Effekt abzuschwächen.

- Verwenden Sie für die Reinigung und für die Flecken nur ein Reinigungsmittel, welches speziell für das Polyester-Zelt geeignet ist.
- Entfernen Sie Schmutz vom Zelt **1** mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Zelt **1** wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.
- Sprühen Sie die Reißverschlüsse mit Silikon spray ein, wenn diese beim Öffnen oder Schließen haken.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie

kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 384971_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

Pop-up tent 2.1

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.


● Proper use

This product is suitable for use as accommodation when travelling and camping. The product is not intended for commercial use. For occasional summer weekend camping in mainly fine weather.

● Description of parts

- 1 Tent
- 2 Guy line
- 3 Tent peg
- 4 Carrying bag

● Technical data

Dimensions: approx. 148 x 112 x 247 cm
(W x H x D)
Hydrostatic head : 2000 mm
Dimension for set up: see fig. 1



Safety advice

PLEASE READ THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT! PLEASE KEEP THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

- ⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can affect safety and function.
- ⚠ CAUTION!** Do not leave children unattended. The product is not a climbing frame or toy. Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product could become imbalanced and tip up. This may result in injury and/or damage.
- ⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Never under any circumstances assemble the product in a strong wind.
 - Select a piece of land that is as flat and firm as possible to erect your tent.
 - Sandy surfaces reduce the stability of the tent. Please ensure that the surface provides a firm hold for the tent pegs.
 - Never knock the tent pegs into the ground with force! If necessary, the guy lines should only be extended with the help of a loop and the tent peg positioned in a different location.
 - The intactness of all connection points and the guy lines should be checked regularly, as should the firmness of the tent pegs in the ground.
 - If the tent is erected in the wrong order, this may cause damage to the tent. All liability is excluded in such cases.
- ⚠ CAUTION! DANGER OF POISONING AND DAMAGE TO PROPERTY!** Do not light any fires within the product and keep it away from sources of heat.
 - Precautionary measures with respect to fires are stated on a label sewn into the inside of the tent. You are advised not to remove this label.
 - You should also familiarise yourself with the local fire protection regulations (e.g. camping site, tent pitch).

- Make sure ventilation openings (includes the outer door) are open all the time to avoid suffocation.
- Keep the exit free! Do not block the exit with objects.

⚠ WARNING! DANGER OF SUFFOCATION!

If the inside of the tent is not adequately ventilated, there is a risk of suffocation.

● **Fire precautions**

Camp safely. Follow these common sense rules:

- Do not place hot appliances near the walls, roof or curtains.
- Always observe the safety instructions for these appliances.
- Never allow children to play near hot appliances.
- Keep exits clear. Do not block the exit with objects.
- Make sure you know the fire precaution arrangements on the site.

Take note of the effects of the weather and climate

- When selecting the location to put up your tent, you should always consider the local situation and how this might change. Will the terrain turn into a lake if it rains? Please take into account any rising rivers and incoming tides.
- Protect the product against strong wind and storms. Place the product in a location that is protected from the wind if possible.
- If a strong wind is forecast, replace the normal tent pegs with special storm pegs. You can find information about meaningful supplementary products at specialist shops.
- The tent should be taken down before heavy snowfall or stormy weather.
- Remove any snow directly from the product. Otherwise the product may collapse under the weight.
- Ensure that the tent is not too taut when it is erected, otherwise it may not be able to adapt to changing weather conditions and might be damaged.

- Zips are wearing parts and do not fall under the guarantee conditions.
- The polyester material of the tent consists of water-repellent material.
- It is possible that during the first rainfall the tent will not be completely watertight. However, the threads of the tent will contract when exposed to water so that after a short time the tent will become watertight.
- When exposed to moisture and rain, tent fabrics expand to varying degrees and make it necessary to adapt the length of the guy lines. If the material becomes taut again while drying, the guy lines have to be loosened again in good time.
- Do not use any insect spray in or on the tent.
- Small leaks on the seams can be repaired with a seam spray and impregnation spray can be used for the tent skin.

● **Assembly**

Please ensure that the product is only assembled / disassembled by a competent person.

● **Erecting the tent**

ATTENTION: Please note that the poles are under tension and snap into the natural shape of the tent. Taking care that the release of tension does not cause any injury.

- Remove the rubber band and throw the product away from you into the air.
- Set up the tent with guy lines **2** and pegs **3** (see Fig. H).

● **Dismantling the tent**

- Please watch the tent dismantling information video by using the QR-code with a suitable appliance.
- Grasp the centre of the upper hoops in one hand and pull the centre points of the lower hoops up to them. Start at the rear end of the

tent so that the air can escape completely through the front entrance (see Fig. A-B).

- Hold the tent upright and hold all 4 hoops in one hand (see Fig. C).
- Push the top of the upper arch towards the ground and roll into the middle. Push the new hoops down with one hand while the other hand continues to hold the 4 hoops together (see Fig. D-E).
- New hoops will form as you continue to push down. Loosen the grip of the hand holding the 4 hoops together and slide all the arches into each other (see Fig. F).
- Arrange all the arches on top of each other and secure them with the rubber band (see Fig. G). You can now pack the tent in its bag.

● Cleaning and care

⚠ CAUTION! Never wash the tent in a washing machine. Otherwise the product may lose some of its ability to keep out water.

⚠ CAUTION! Never use petrol, solvent or other cleaning agents. Otherwise there is a danger of damage to the product.

Condensation can form in all synthetic tents; you should therefore air the tent as frequently as possible in order to counteract this.

- For cleaning the tent and removing any stains you should only use a cleaning agent that is specifically intended for cleaning polyester tents.
- Remove any dirt from the tent **1** with a soft sponge and clean water.
- Please allow all parts to dry thoroughly before you repack the tent **1**. This will prevent the formation of mould, bad odours and discolouration.
- If the zipper sticks when being opened or closed, spray it with silicone spray.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 384971_2107) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (bill receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Tente pop-up 2.1

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.


● Utilisation conventionnelle

Ce produit est conçu à titre de logement pour les voyages et le camping. Le produit n'est pas destiné à l'utilisation professionnelle. Occasionnellement lors de week-ends en été avec un temps essentiellement beau.

● Description des pièces et éléments

- 1 Tente
- 2 Corde
- 3 Sardine
- 4 Poche de transport

● Données techniques

Dimensions : env. 148 x 112 x 247 cm (l x h x p)
Colonne d'eau  : 2000 mm
Dimensions de montage : voir fig. 1



Indications de sécurité

BIEN LIRE LES INSTRUCTIONS DE SERVICE AVANT L'UTILISATION ! CONSERVER LES INSTRUCTIONS DE SERVICE SOIGNEUSEMENT !

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

Assurez-vous que toutes les pièces soient intactes et d'un assemblage correct. L'assemblage incorrect représente un danger de blessure. Des pièces endommagées peuvent influencer la sécurité et la fonction.

⚠ ATTENTION ! Ne laissez pas des enfants sans surveillance ! Le produit n'est pas un appareil d'escalade ou un jouet ! Veuillez vous assurer que personne, et surtout des enfants, n'escaladent ou ne s'appuient sur le produit. Le produit pourrait être déséquilibré et tomber. Ceci risque d'engendrer des blessures et/ou des dommages matériels.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

Ne montez ou n'utilisez pas de produits en cas de vent fort.

- Choisissez pour l'emplacement de la tente un sol le plus solide possible et de plain-pied.
- Les surfaces sableuses diminuent la stabilité. Veillez à un sol permettant une fixation solide des sardines.
- N'enfoncez jamais de force les sardines dans le sol ! Le cas échéant, allonger les cordes à l'aide d'une boucle et placer la sardine à un autre endroit.
- Contrôlez régulièrement que tous les points de connexion sont en parfait état et contrôlez que les cordes de haubanage et les sardines soient bien fixées solidement.
- Un ordre de montage erroné peut entraîner un endommagement de la tente. Toute garantie est responsabilité est exclue.

⚠ ATTENTION ! RISQUE D'INTOXICATION ET DE DEGATS MATERIELS !

N'allumez pas de feu à l'intérieur du produit et tenez-le éloigné de toute source de chaleur.

- Des mesures de prévention des incendies sont appliquées dans l'espace intérieur de la tente sur une étiquette cousue à la tente. Il est recommandé de ne pas enlever cette étiquette.

- Familiarisez-vous, de plus, avec les dispositions de prévention des incendies sur place (terrain de camping).
- Assurez-vous que les orifices d'aération (aussi à l'entrée) soient constamment ouverts, afin de prévenir tout risque d'asphyxie.
- Laissez la sortie dégagée ! N'encombrez pas la sortie par des objets.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ASPHYXIE !
Risque d'asphyxie en cas d'aération insuffisante de l'intérieur de la tente.

● Précautions contre les incendies

Campez en toute sécurité. Respectez les règles suivantes fondées sur le bon sens :

- Ne placez pas des appareils chauds à proximité de parois, du toit ou de rideaux.
- Respectez toujours les consignes de sécurité relatives à ces appareils.
- Ne laissez jamais les enfants jouer à proximité d'appareils chauds.
- Gardez les issues exemptes de toute obstruction. N'obstruez pas les issues avec des objets.
- Assurez-vous de connaître les dispositions en matière de précautions contre les incendies sur le site.

Tenez compte du temps et des conditions atmosphériques

- Lors du choix de l'emplacement, pensez toujours aux conditions locales et à la manière dont celles-ci pourraient changer. L'emplacement choisi est-il tel qu'il ne se transforme pas en étang en cas de pluies ? Tenez compte d'éventuelles montées d'eau de cours d'eau, et des marées.
- Protégez le produit des vents forts et tempêtes. Placez le produit le plus possible dans un endroit à l'abri du vent.
- Avant un vent fort, remplacez les sardines de tente normales contre des sardines de tempête spéciales tempête. Informez-vous dans le commerce spécialisé sur les produits complémentaires judicieux.

- Avant des chutes de neiges importantes ou des tempêtes, démontez la tente.
- Enlevez directement la neige du produit. Dans le cas contraire, le produit peut s'écrouler sous le poids.
- Ne tendez pas trop la tente, car elle ne pourra s'adapter alors aux changements de temps et risque d'être endommagée.
- Les fermetures à glissière sont des pièces d'usure et ne tombent pas sous les conditions de garantie.
- Le matériau polyester de la tente est hydrofuge.
- Il est possible que la tente ne soit pas entièrement étanche à l'eau lors de la première pluie. L'humidité fait se resserrer les fils de la tente et la tente devient vite étanche à l'eau.
- Sous l'effet de l'humidité et de la pluie, le tissu de la tente se dilate dans des proportions différentes, et il faut alors retendre les cordes. Lorsque le matériau se retend au séchage, les cordes doivent être desserrées à temps.
- N'utilisez pas de bombe insecticide dans la tente ou sur la tente.
- Les points non étanches de petites taille au niveau des coutures peuvent être éliminés à l'aide de bombes coutures, et une bombe imperméabilisante peut être utilisée pour la toile de tente.

● Montage

Veillez vous assurer que le produit n'est monté / démonté que par une personne qualifiée à cet effet.

● Monter la tente

ATTENTION : Assurez-vous que l'armature soit toujours tendue et se détende en prenant la forme originale de la tente. Veillez à ne pas vous blesser lors du montage instantané.

- Retirez le cordon et jetez le produit en l'air loin de vous.
- Installez la tente avec les tendeurs **2** et les sardines **3** (voir fig. H).

● Démontez la tente

- Veuillez regarder la vidéo d'information sur comment démonter une tente, en utilisant le code QR sur appareil approprié.
- Attrapez au milieu les noeuds supérieurs d'une main et tirez les milieux des autres noeuds. Démarrez à l'extrémité arrière de la tente pour que l'air puisse s'échapper entièrement à l'avant par l'entrée (voir fig. A-B).
- Tenez la tente debout et maintenez pour celes 4 noeuds dans une main (voir fig. C).
- Appuyez la pointe de l'arc supérieur en direction du sol et tournez-la en direction du milieu. Appuyez les nouveaux noeuds d'une main vers le bas pendant que l'autre main continue de tenir les 4 noeuds (voir fig. D-E).
- De nouveaux noeuds se forment pendant que vous continuez d'appuyer vers le bas. Détachez la poignée de la main qui tient les 4 noeuds et faites glissez les arceaux les uns dans les autres (voir fig. F).
- Rangez tous les arceaux les uns sur les autres et fixez-les avec le cordon (voir fig. G). Vous pouvez ranger maintenant la tente dans le sac prévu à cet effet.

● Nettoyage et entretien

- ⚠ **ATTENTION !** Ne lavez jamais la tente dans une machine à laver. Dans le cas contraire, le produit risque de perdre sa capacité à empêcher toute infiltration d'eau.
- ⚠ **ATTENTION !** N'utilisez jamais de l'essence, du solvant ou tous autres produits de nettoyage. Dans le cas contraire, cela risque d'endommager le produit.

De la condensation est susceptible de se former dans toutes tentes synthétiques ; vous devez par conséquent aérer la tente aussi souvent que possible afin de contrer ce problème.

- Pour nettoyer la tente et en éliminer toutes taches, vous devez utiliser uniquement un produit de nettoyage spécifiquement conçu pour le nettoyage des tentes en polyester.

- Éliminez toute saleté de la tente 1 à l'aide d'une éponge douce et de l'eau propre.
- Veuillez laisser toutes les pièces sécher complètement avant de remballer la tente 1. Cela empêchera la formation de moisissure, les mauvaises odeurs et toute décoloration.
- Si la fermeture à glissière coince lors de l'ouverture ou de la fermeture de la tente, vaporisez-la avec un spray au silicone.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 384971_2107) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Pop-up campingtent 2.1

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Doelmatig gebruik


Dit product is geschikt als accommodatie tijdens reizen en camperen. Het product is niet voor zakelijke doeleinden geschikt.

Voor incidentele zomer-weekenden bij overwegend mooi weer.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Tent
- 2 Spanlijn
- 3 Haring
- 4 Draagtas

● Technische gegevens

Afmetingen:	ca. 148 x 112 x 247 cm (b x h x d)
Waterkolom  :	2000 mm
Afmetingen voor opbouw:	zie afb. 1



Veiligheidsinstructies

LEES VÓÓR HET GEBRUIK EERST DE MONTAGE-HANDLEIDING DOOR! BEWAAR DE MONTAGE-HANDLEIDING ZORGVULDIG!

⚠ **ATTENTIE! VERWONDINGSGEVAAR!**

Verzekeer U ervan dat alle onderdelen onbeschadigd en vakkundig gemonteerd zijn. Bij onjuiste montage bestaat verwondingsgevaar. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de functie beïnvloeden.

⚠ **ATTENTIE!** Laat kinderen nooit zonder toezicht!

Dit product is geen klim- of speeltoestel! Verzekeer U ervan dat personen, vooral kinderen, niet op het product klimmen c. q. niet tegen het product aanleunen. Dit product kan uit balans raken en kantelen. Letsel en/ beschadigingen kunnen het gevolg zijn.

⚠ **ATTENTIE! VERWONDINGSGEVAAR!**

Monteer of gebruik het product in geen geval bij harde wind.

- Kies een zo stevig mogelijke, vlakke ondergrond als standplaats.
- Zandervlaksen verminderen de stabiliteit. Let op een ondergrond die een goed houvast voor de haringen biedt.
- Sla de haringen nooit met geweld in de aarde! Indien nodig de scheerlijnen met behulp van een lus verlengen en de haring op een andere plek plaatsen.
- Controleer regelmatig de onbeschadigdheid van alle verbindingssplekken en controleer de scheerlijnen en de goede houvast van de haringen.
- Een foute volgorde van de opbouw kan schade aan de tent veroorzaken. Een aansprakelijkheid van iedere aard is uitgesloten.

⚠ **ATTENTIE! VERGIFTIGINGSGEVAAR EN GEVAAR VAN MATERIELE BESCHADIGING!** Ontsteek geen vuur in het product en houd het uit de buurt van warmtebronnen.

- Voorzorgsmaatregelen tegen brand staan beschreven op het ingenaaide etiket in de binnenruimte van de tent. Wij adviseren u, dit etiket niet te verwijderen.

- Informeer u bovendien over de brandvoorschriften ter plaatse (b. v. camping, kampeerterrein).
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen (ook bij de ingang) te allen tijde geopend zijn om verstikking te voorkomen.
- Houd de uitgang vrij! Plaats geen voorwerpen voor de uitgang.

⚠ WAARSCHUWING! VERSTIKKINGS-GEVAAR! Als gevolg van een gebrekkige ventilatie van de binnenkant van de tent bestaat kans op verstikking.

● Vorzorgsmaatregelen tegen brand

Kampeer op een veilige manier Volg deze voorschriften met gezond verstand op:

- Plaats geen hete apparatuur in de buurt van wanden, daken of gordijnen.
- Neem altijd de veiligheidsinstructies voor dit soort apparatuur in acht.
- Laat geen kinderen in de buurt van hete apparatuur spelen.
- Laat alle doorgangen vrij. Belemmer de uitgang niet met obstakels.
- Zorg dat u op de hoogte bent van de voorzorgsmaatregelen tegen brand op het terrein.

Let op het weer en de invloed van de weersgesteldheid

- Houd bij de keuze van de standplaats steeds rekening met de omstandigheden ter plaatse c.q. hoe deze eventueel kunnen veranderen. Ligt de plaats zo dat deze gedurende regen niet in een meer verandert? Houd rekening met eventueel stijgende rivieren en getijden.
- Bescherm het product tegen harde wind en storm. Plaats het product op een zo windbeschermd plek als mogelijk.
- Ruil bij sterke wind de normale haringen tegen speciale stormharingen. Informeer u over nuttige aanvullende producten in de gespecialiseerde winkel.
- Breek de tent voor sterke sneeuwval of storm af.
- Verwijder sneeuw direct van het product. Anders kan het product onder het gewicht ineenzakken.

- Zet de tent niet te strak op, aangezien het zich dan niet aan de wisselende weersomstandigheden kan aanpassen en beschadigd kan worden.
- Ritsluitingen zijn aan slijtage onderhevig en vallen niet onder de garantievoorwaarden.
- Het tentdoek is vervaardigd van waterafstotend polyester materiaal.
- Het is mogelijk dat de tent na een eerste regen niet volledig waterdicht is. Door de natheid trekken de draden van het tentdoek echter aan, zodat de tent na een korte tijd waterdicht is.
- Bij vocht en regen zetten de stoffen van de tent op verschillende manieren uit en zorgen ervoor dat de scheerlijnen opnieuw gespannen moeten worden. Als het materiaal gedurende het drogen weer verstrakt, moeten de scheerlijnen op tijd weer losser gemaakt worden.
- Gebruik geen insectenspray in of op de tent.
- Kleine ondichte plekken aan de naden kunnen met een nadespray hersteld worden en voor de tenthuid kan een impregneerspray worden gebruikt.

● Montage

Zorg dat het product alleen door een deskundig persoon wordt gemonteerd / gedemonteerd.

● Tent opbouwen

ATTENTION: houd er alstublieft rekening mee, dat de stangen onder spanning staan en altijd in de natuurlijke vorm van de tent springen. Let op, dat u niet gewond raakt door de spankracht.

- Verwijder het elastiek en gooi het product uit uw richting in de lucht.
- Zet de tent met de scheerlijnen **2** en de haringen **3** op (zie afb. H).

● Tent afbouwen

- Bekijk alstublieft de informatieve video voor het afbouwen van de tent, door de QR-code met een geschikt apparaat te scannen.
- Grijp de middelpunten van de bovenste lussen met één hand en pak de middelpunten van de onderste lussen erbij. Begin aan het achterste uiteinde van de tent, zodat de lucht aan de voorkant door de uitgang volledig kan ontsnappen (zie afb. A-B).
- Houd de tent op de korte kant en houd hierbij alle 4 lussen in één hand (zie afb. C).
- Druk de punten van de bovenste boog naar de bodem en draai deze naar het midden. Druk de nieuwe lussen met één hand naar beneden terwijl de andere hand noch altijd de 4 lussen bij elkaar houdt (zie afb. D-E).
- Er ontstaan nieuwe lussen, terwijl u nog altijd alles naar beneden drukt. Laat de greep van de hand die de 4 lussen bij elkaar houdt een beetje los, en schuif alle bogen in elkaar (zie afb. F).
- Leg alle bogen over elkaar en zeker deze met het elastiek (zie afb. G). U kunt de tent nu in de bijbehorende tas opbergen.

● Reiniging en onderhoud

⚠ OPGELET! Was de tent nooit in een wasmachine, de waterdichtheid van de tent kan worden aangetast.

⚠ OPGELET! Maak de tent nooit schoon met benzine, oplosmiddelen of andere schoonmaakmiddelen. De tent kan worden beschadigd.

Condensatie kan zich op alle synthetische tenten voordoen; verlucht uw tent zo vaak mogelijk om dit effect tegen te gaan.

- Om uw tent schoon te maken en eventuele vlekken te verwijderen, gebruik alleen een schoonmaakmiddel dat speciaal voor het schoonmaken van polyester tenten is ontworpen.
- Verwijder eventueel vuil van de tent **1** met een zachte spons en schoon water.

- Laat alle onderdelen grondig drogen voordat u de tent **1** inpakt. Dit voorkomt schimmelvorming, slechte geur en verkleuring.
- Breng siliconespray op de ritssluiting aan als deze tijdens het openen of sluiten vast komt te zitten.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 384971_2107) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Namiot kempingowy pop-up 2.1

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości.

Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.


● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł przeznaczony jest do noclegu w podróży i do kempingu. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Nadaje się na letnie weekendy od czasu do czasu przede wszystkim podczas ładnej pogody.

● Opis części

- 1 Namiot
- 2 Linka naciągowa
- 3 Śledź
- 4 Torba do przenoszenia

● Dane techniczne

Wymiary: ok. 148 x 112 x 247 cm
(szer. x wys. x głęb.)
Słup wody : 2000 mm
Wymiary do rozstawiania: patrz rys. I



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ ROZSTAWIANIA! STARANNIE PRZECHOWAĆ INSTRUKCJĘ ROZSTAWIANIA!

- ⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!** Należy upewnić się, że wszystkie części zostały zamontowane w należyty sposób oraz że nie są uszkodzone. W przypadku niepoprawnego rozstawienia istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Uszkodzone elementy mogą obniżać bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie.
- ⚠ OSTROŻNIE!** Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru! Produkt nie jest zabawką ani drabinką do wspinaczek! Należy upewnić się, czy nikt, a szczególnie dzieci, nie wspinają się na produkt, bądź się na nim zawieszają. Produkt może się przechylić i przewrócić. Następstwem mogą być urazy i/lub szkody materialne.
- ⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!** W żadnym razie nie rozstawiać ani nie składać produktu przy silnym wietrze.
 - Jako miejsce ustawienia należy wybrać możliwie stabilne i płaskie podłoże.
 - Piaszczyste powierzchnie zmniejszają stabilność. Wybierać podłoże, które zapewni dobre utrzymanie się śledzi.
 - Nie wbijać śledzi na siłę! W razie potrzeby linki naciągowe przedłużyć za pomocą pętli i wbić śledzia w innym miejscu.
 - Regularnie kontrolować, czy wszystkie połączenia są nienaruszone i sprawdzać linki naciągowe i mocne umocowanie śledzi.
 - Nieprawidłowa kolejność rozstawiania może spowodować uszkodzenie namiotu. Wszelka odpowiedzialność producenta / dostawcy jest wykluczona.
- ⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZATRUCIA I POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!** W obrębie produktu nie wolno zapalać ognia i trzymać go z dala od źródeł ciepła.

- Sposoby zapobiegania pożarom są umieszczone na naszytej etykiecie wewnątrz namiotu. Zaleca się nieusuwanie etykiety.
- Ponadto należy zapoznać się z przepisami ochrony przeciwpożarowej (np. pole kempingowe, pole namiotowe).
- Upewnić się, że otwory wentylacyjne (również przy wejściu) są stale otwarte, aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia się.
- Nie zastawiać wyjścia! Nie zastawiać wyjścia przedmiotami.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO

UDUSZENIA SIĘ! W przypadku niedostatecznej wentylacji wnętrza namiotu istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się.

● Środki ostrożności przeciw wystąpieniu pożaru

Dla bezpiecznego kempingowania należy przestrzegać następujących reguł zdrowego rozsądku:

- W pobliżu ścian, dachu lub zaston nie stawiać włączonych elektronicznych urządzeń.
- Zawsze przestrzegać funkcji bezpieczeństwa dla tych urządzeń.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawę w pobliżu włączonych urządzeń.
- Nie zastawiać przejść. Nie zastawiać wyjść przedmiotami.
- Upewnić się, że znają Państwo środki zaradcze przeciw powstawaniu pożaru na terenie kempingu.

Zwrócić uwagę na wpływy pogodowe i atmosferyczne

- Przy wyborze stanowiska należy uwzględnić zawsze miejscowe warunki, względnie sposób, w jaki mogą się one zmieniać. Czy stanowisko znajduje się w miejscu, które w czasie deszczu zamieni się w jezioro? Uwzględnić ewentualny przybór wody w rzekach i pływy morskie.
- Produkt należy chronić przed silnym wiatrem i burzami. Produkt ustawiać w miarę możliwości w miejscu chronionym od wiatru.

- W razie mocnego wiatru wymienić zwykłe śledzie namiotowe na specjalne śledzie burzowe. Informacji o sensownych produktach uzupełniających można zasięgnąć w sklepie specjalistycznym.
- W razie silnych opadów śniegu lub burzy złożyć namiot.
- Usunąć śnieg z produktu. W innym razie produkt może złamać się pod ciężarem.
- Nie należy montować namiotu zbyt sztywno, ponieważ w takim przypadku nie będzie on mógł dostosowywać się do zmiennych warunków atmosferycznych i będzie mógł ulec uszkodzeniu.
- Zamki błyskawiczne są częściami zużywalnymi i nie są objęte gwarancją.
- Materiał poliestrowy namiotu składa się z materiału niewchłaniającego wodę.
- Możliwe jest, że przy pierwszym deszczu namiot nie będzie całkowicie wodoszczelny. Dzięki wilgoci szwy namiotu zaciskają się i przez to namiot staje się po krótkim czasie wodoszczelny.
- W razie wilgoci i deszczu tkaniny namiotu rozszerzają się w różnym stopniu i wymagają napięcia linkami naciągowymi. Jeśli materiał wskutek schnięcia znów się napnie, należy na czas ponownie poluzować linki naciągowe.
- Wewnątrz i na namiocie nie stosować rozpylanych środków przeciwko owadom.
- Niewielkie nieszczelności szwów można usuwać przy pomocy sprayu uszczelniającego. Poszycie namiotu można impregnować odpowiednimi środkami w sprayu.

● Rozstawianie

Zadbać o to, aby produkt być rozstawiany lub składany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

● Rozstawianie namiotu

UWAGA: Prosimy zwrócić uwagę na to, że stelaż jest pod napięciem i zawsze rozkłada się w naturalny kształt namiotu. Prosimy zwrócić uwagę, aby siła napinająca nie wyrządziła Państwu żadnej krzywdy.

- Usunąć gumową taśmę i wyrzucić produkt w powietrze.
- Rozstawić namiot przy pomocy linek naciągowych [2] i śledzi [3] (patrz rys. H).

● Składanie namiotu

- Prosimy o obejrzenie filmu informacyjnego o składaniu namiotu przez zastosowanie kodu QR w odpowiednim urządzeniu.
- Należy chwycić w jedną dłoń środkowe punkty górnych uchwytów i dołączyć środkowe punkty dolnych uchwytów. Rozpocząć na tylnym końcu namiotu, aby powietrze mogło całkowicie ujść przez wejście z przodu (patrz rys. A–B).
- Trzymać namiot pionowo i wszystkie 4 uchwyty trzymać przy tym w jednej dłoni (patrz rys. C).
- Czubek górnego łuku nacisnąć w kierunku podłoża i przekręcić go do środka. Nacisnąć jedną dłońią do dołu nowe uchwyty podczas gdy druga dłoń trzyma jeszcze 4 uchwyty (patrz rys. D–E).
- Nowe uchwyty tworzą się, podczas dalszego naciskania do dołu. Poluzować dłoń trzymającą 4 uchwyty i zsunąć ze sobą wszystkie łuki (patrz rys. F).
- Ułożyć wszystkie łuki jeden na drugim i zabezpieczyć je gumową taśmą (patrz rys. G). Teraz można schować namiot w przeznaczoną na to torbę.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- ⚠ **OSTROŻNIE!** Nigdy nie prać namiotu w pralce. W przeciwnym razie można negatywnie wpłynąć na wodoszczelność.
- ⚠ **OSTROŻNIE!** Nigdy nie używać benzyny, rozpuszczalników ani innych środków czyszczących. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia produktu.

We wszystkich syntetycznych namiotach może dojść do kondensacji; dlatego w miarę możliwości należy jak najczęściej wietrzyć, by osłabić ten efekt.

- Do czyszczenia i na plamy używać tylko środka czyszczącego nadającego się specjalnie do namiotu z poliestru.
- Zabrudzenia z namiotu [1] usuwać miękką gąbką i czystą wodą.
- Przed ponownym zapakowaniem namiotu [1], należy starannie osuszyć wszystkie części. Zapobiegnie to pleśni, zapachom i przebarwieniom.
- Zamki błyskawiczne należy spryskać sprayem silikonowym, jeśli blokują się podczas otwierania i zamykania.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz

uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 384971_2107) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Pop-up kempinkový stan 2.1

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je vhodný k použití při cestování nebo kempinku. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání.

Pro příležitostné použití o víkendech při převážně hezkém počasí.

● Popis dílů

- 1 Stan
- 2 Upínací lanko
- 3 Stanový kolík
- 4 Taška na nošení

● Technické údaje

Rozměry: cca 148 x 112 x 247 cm
(Š x V x H)

Vodní sloupec : 2000 mm

Rozměry pro postavení: viz obr. I



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE!
NÁVOD K POSTAVENÍ SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE!

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Zajistěte, aby všechny díly byly správně namontovány a nebyly nepoškozeny. Při nesprávném postavení hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

⚠ POZOR! Nenechávejte děti bez dozoru! Výrobek není prolézačka ani hračka! Dbejte na to, aby osoby, obzvláště děti, nalezly na výrobek nebo aby se o něj neopíraly. Výrobek může ztratit rovnováhu a převrátit se. Následkem může být zranění a/nebo poškození.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! V žádné případě nestavte nebo neskládejte výrobek při silném větru.

- K postavení zvolte pokud možno místo s pevným a rovným povrchem.
- Písčité povrchy redukuji stabilitu. Při volbě podkladu dávejte pozor na to, aby v něm kolíky pevně držely.
- Nikdy nezarážejte stanové kolíky násilím do země! V případě potřeby prodlužte smyčkou napínací lanko a umístěte kolík na jiném místě.
- Kontrolujte pravidelně neporušenost spojovaných dílů, napnutí lanek a držení kolíků.
- Nesprávný postup při stavění může způsobit poškození stanu. Ručení jakéhokoliv druhu je vyloučeno.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ OTRAVY A VĚCNÝCH ŠKOD! Nezapalte oheň uvnitř výrobku a chraňte jej před zdroji tepla.

- Preventivní opatření proti požáru jsou uvedena na vnitřní etiketě uvnitř stanu. Doporučuje se tuto etiketu neodstáňovat.
- Seznamte se ještě s místními protipožárními předpisy (např. kemp, tábořiště).
- Pro vyloučení nebezpečí udušení zajistěte, aby byly větrací otvory neustále otevřené (i na vstupu).
- Udržujte východ přístupný! Nestavte do východu žádné předměty.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ! Při nedostatečném větrání vnitřku stanu hrozí nebezpečí udušení.

● Pravidla opatření proti požáru

Pro bezpečný kempink je třeba zachovávat následující pravidla, odpovídající lidskému rozumu:

- Neumisťujte žádné zapnuté elektronické přístroje v blízkosti stěn, střechy nebo závěsů.
- Dbejte vždy na bezpečnostní pokyny používaných přístrojů.
- Nedovolujte nikdy dětem, aby si hrály v blízkosti horkých přístrojů.
- Udržujte průchody průchodné. Nestavte do východů žádné předměty.
- Informujte se o zařízeních a opatřeních proti ohni v místě kde se nacházíte.

Dbejte na počasí a povětrnostní vlivy

- Při volbě postavení dbejte vždy na místní okolnosti, popř. že se tyto mohou eventuálně změnit. Neleží místo tak, že se může při dešti proměnit v jezero? Eventuálně přihlédněte k stoupajícím řekám a dobám přílivu a odlivu.
- Výrobek chraňte před silným větrem a bouří. Umístěte výrobek pokud možno na místě chráněném před větry.
- Při silném větru vyměňte normální stanové kolíky za speciální do vichřice. Informujte se v odborné prodejně o účelných doplňkových výrobcích.
- Před silným sněžením nebo bouřkou stan složte.
- Čistěte výrobek od sněhu. Zatížený výrobek se může pod vahou sněhu zborstit.
- Nestavte stan příliš napnutý, jinak se nemůže přizpůsobit proměnlivým povětrnostním podmínkám a může se poškodit.
- Žipy jsou díly, které podléhají opotřebení a proto se na ně nevztahuje záruka.
- Stan je z polyesterového materiálu, který odpuzuje vodu.
- Při prvním použití za deště je možné, že nebude stan úplně vodotěsný. Vlivem vlhkosti se stáhnou vlákna materiálu a stan bude zakrátko vodotěsný.
- Při vlhkosti a dešti se tkanina stanu roztahuje nerovnoměrně a proto je zapotřebí dodatečně napnout lanka. Při schnutí se materiál zase napíná, potom se musí lanka zase povolit.
- Nepoužívejte uvnitř stanu nebo na něm sprej proti hmyzu.

- Malá netěsná místa na švech lze odstranit sprejem na švy a pro plachtu stanu lze použít impregnační sprej.

● Postavení

Dbejte na to, aby výrobek stavěly resp. skládaly jen osoby s odbornými znalostmi.

● Postavení stanu

POZOR: Prosíme, nepamenejte, že je tyčovi ve složeném stavu napnuté, při stavění se prudce otáčí do tvaru stanu. Dávejte pozor, aby Vám tanto napínací síla neškodila.

- Odstraňte gumový pásek a vyhodte výrobek směrem od Vás do vzduchu.
- Postavte stan pomocí upínacích lanek **2** a kolíků **3** (viz obr. H).

● Složení stanu

- Prosíme, podívejte se na informační video, kde je ukázáno složení stanu, použijte k tomu QR kód na vhodném přístroji.
- Uchopte uprostřed horní oblouky do jedné ruky a připojte k nim prostředky dolních oblouků. Začněte na zadním konci stanu, aby mohl vzduch úplně uniknout vchodem (viz obr. A–B).
- Držte stan na výšku a přidržujte přitom všechny 4 oblouky v jedné ruce (viz obr. C).
- Stlačte špičku horního oblouku směrem k zemi a pootočte ji směrem do středu. Tlačte nové oblouky rukou dolů, přičemž druhá ruka drží i nadále 4 výše popsané oblouky (viz obr. D–E).
- Nové oblouky se tvoří během toho když tlačíte směrem dolů. Povolte ruku, ve které držíte 4 poutka a sesuňte oblouky do sebe (viz obr. F).
- Složte všechny oblouky přes sebe a zajistěte je gumovým páskem (viz obr. G). Nyní můžete vložit stan do dodané tašky.

● Čištění a ošetřování

- ⚠ **POZOR!** Nikdy neperte stan v pračce. Praní může negativně ovlivnit jeho vodotěsnost.
- ⚠ **POZOR!** Nikdy nepoužívejte benzin, ředidla nebo jiné čisticí prostředky. V opačném případě hrozí poškození výrobku.

Ve všech stanech ze syntetických materiálů může dojít ke kondenzování vody; pro větrejte co možná nejčastěji, abyste redukovali tento efekt.

- Používejte na čištění a na skvrny jen čisticí prostředek speciálně vhodný pro polystyrenové stany.
- Nečistoty na stanu **1** čistěte měkkou houbou s čistou vodou.
- Dříve než stan **1** zase zabalíte, nechte důkladně uschnout všechny jeho díly. Zabráňte tím tvoření plísně, zápachu a zbarvení.
- Jestliže zipy při otevírání nebo zavírání drhnou, nastříkejte je silikonovým sprejem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 384971_2107) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

☎ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Rýchlorozkladací kempingový stan 2.1

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom


Tento produkt je vhodný ako ubytovanie na cestách a pri kempovaní. Produkt nie je určený na podnikateľské účely.

Pre príležitostné letné víkendy prevažne pri slnečnom počasí.

● Popis častí

- 1 Stan
- 2 Kotevné lanko
- 3 Stanový kolík
- 4 Prenosná taška

● Technické údaje

Rozmery: cca. 148 x 112 x 247 cm
(Š x V x H)
Vodný stĺp : 2000 mm
Rozmery pre montáž: pozri obr. 1



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE MONTÁŽNY NÁVOD! MONTÁŽNY NÁVOD SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE!

- ⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Zabezpečte, aby boli všetky diely nepoškodené a odborné namontované. Pri neodbornej montáži hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.
- ⚠ **POZOR!** Deti nenechávajte bez dozoru! Produkt nie je určený na lezenie alebo na hranie! Zabezpečte, aby osoby, predovšetkým deti, na produkt neliezli, príp. sa oň neopierali. Produkt by mohol stratiť stabilitu a prevrátiť sa. V dôsledku toho môžu vzniknúť poranenia a/alebo vecné škody.
- ⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Výrobok v žiadnom prípade nemontujte a nedemontujte pri silnom vetre.
 - Pre postavenie zvolte pokiaľ možno pevný, rovný podklad.
 - Piesčité povrchy znižujú stabilitu. Dbajte na podklad, ktorý poskytuje pevnú oporu pre kolíky.
 - Kolíky nikdy nezarážajte do zeme násilím! Prípadné ukotvenia predĺžte pomocou slučky a kolík umiestnite na inom mieste.
 - Pravidelne kontrolujte neporušenosť všetkých spojov, napnutie laniek a pevnú polohu stanových kolíkov.
 - Nesprávne poradie pri montáži môže spôsobiť poškodenie stanu. Ručenie akéhokoľvek druhu je vylúčené.
- ⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO OTRAVY A NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA VECÍ!** Nezapaľujte oheň vo vnútri výrobku a držte ho mimo dosahu tepelných zdrojov.
 - Preventívne protipožiarne opatrenia sú umiestnené na príšitej etikete na vnútornej strane stanu. Odporúča sa neodstraňovať túto etiketu.
 - Okrem toho sa oboznámte s miestnymi nariadeniami o protipožiarnej ochrane (napr. kemping, táborisko).

- Zabezpečte, aby boli neustále otvorené vetracie otvory (aj na vchode), aby nedošlo k zaduseniu.
- Udržiaajte východ voľný! Nezablokujte východ predmetmi.

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA! Pri nedostatočnom prevzdušnení vnútornej časti stanu hrozí nebezpečenstvo zadusenia.

● Bezpečnostné opatrenia proti ohňu

Pre bezpečné kempovanie dodržiavajte nasledujúce pravidlá zdravého rozumu:

- Neumiestňujte žiadne zapnuté elektronické prístroje v blízkosti stien, strechy alebo závesov.
- Vždy dodržiavajte bezpečnostné inštrukcie pre tieto prístroje.
- Nikdy nedovoľte deťom hrať sa v blízkosti zapnutých prístrojov.
- Priechody nechajte otvorené. Nezablokujte východy predmetmi.
- Informujte sa o zariadeniach a opatreniach proti ohňu v areáli.

Rešpektujte počasie a poveternostné vplyvy

- Pri výbere stanovišťa vždy berte do úvahy miestne podmienky resp. ich prípadnú zmenu. Nemôže dôjsť za dažďa k zaplaveniu miesta? Zohľadnite prípadné stúpajúce hladiny riek ako aj príliv a odliv.
- Výrobok chráňte pred silným vetrom a víchricou. Výrobok umiestnite podľa možnosti na miesto, ktoré je chránené pred vetrom.
- Pri silnom vetre vymeňte normálne stanové kolíky za špeciálne kolíky vhodné do búrky. O vhodných doplnkových výrobkoch sa informujte v špecializovanej predajni.
- Pred silným snežením alebo búrkou stan demontujte.
- Odstráňte sneh z výrobku. Inak sa výrobok môže pod ťarchou zvaliť.
- Stan príliš nenapínajte, pretože sa inak nedokáže prispôbiť meniacim sa poveternostným podmienkam a môže sa poškodiť.

- Zipsy sú časti podliehajúce opotrebovaniu a nevzťahuje sa na ne záruka.
- Polyesterový materiál stanu je z nepremokavého materiálu.
- Je možné, že stan pri prvom daždi nebude úplne vodotesný. Vlhkosťou sa však vlákna stanu stiahnu a stan tak bude po krátkom čase vodotesný.
- Pri vlhkosti a daždi sa tkanivo stanu rozdielne silno rozťahuje a je potrebné dodatočne utiahnutie kotevných laniek. Keď sa materiál počas schnutia opäť napne, je potrebné opäť včas uvoľniť kotevné lanká.
- V alebo na stane nepoužívajte žiadne spreje proti hmyzu.
- Malé netesnosti na švoch sa dajú odstrániť sprejom na švy a na plachtu stanu možno použiť impregnačný sprej.

● Postavenie

Dbajte na to, aby výrobok montovali resp. demontovali iba osoby s odbornými znalosťami.

● Rozloženie stanu

POZOR: Myslite prosím na to, že tyče sú neustále pod napätím a vždy vyskočia do prirodzeného tvaru stanu. Dávajte pozor, aby Vám rozpínajúca sila neublížila.

- Odstráňte gumový pás a vyhodte produkt do vzduchu.
- Postavte stan pomocou kotevných laniek **2** a stanových kolíkov **3** (pozri obr. H).

● Poskladanie stanu

- Pozrite si prosím informatívne video ohľadom demontáže stanu tak, že použijete QR-kód s vhodným prístrojom.
- Uchopte stredy horných pútok do jednej ruky a pritiahnite k nim stredy dolných pútok. Začnite na zadnom konci stanu, aby mohol vzduch vpredu cez vchod úplne uniknúť (pozri obr. A–B).

- Držte stan postavený na výšku a držte pritom všetky 4 pútka v jednej ruke (pozri obr. C).
- Tlačte špičku horného oblúka v smere oblúka a otočte ju smerom do stredu. Tlačte nové pútka jednou rukou smerom nadol, zatiaľčo druhá ruka ešte stále drží 4 pútka pokope (pozri obr. D–E).
- Zatiaľčo naďalej tlačíte smerom nadol, vytvorí sa nové pútka. Uvoľnite uchopenie ruky, ktorá drží všetky 4 pútka a zasuňte všetky oblúky do seba (pozri obr. F).
- Usporiadajte všetky oblúky na seba a zaistite ich gumovým pásmom (pozri obr. G). Teraz môžete uložiť stan do prenosnej tašky.

● Čistenie a údržba

- ⚠ **POZOR!** Stan nikdy neperte v práčke. Inak môžete negatívne ovplyvniť vodotesnosť stanu.
- ⚠ **POZOR!** Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo iné čistiace prostriedky. Produkt za môže v dôsledku pôsobenia vlhkosti poškodiť.

Vo všetkých syntetických stanoch môže dochádzať k tvorbe kondenzátu; vetrajte preto čo možno najčastejšie, aby ste tento efekt zmiernili.

- Na čistenie a škrvny používajte len čistiaci prostriedok, ktorý je špeciálne vhodný pre stan z polyesteru.
- Nečistotu odstráňte zo stanu 1 mäkkou špongiou a čistou vodou.
- Pred zabalením stanu 1 nechajte všetky časti dôkladne vyschnúť. Zabráňte tak tvorbe plesne, zápachu a zafarbení.
- Postriekajte zipsy silikónovým sprejom, ak sa pri otváraní alebo zatváraní zadrhávajú.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

○ možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 384971_2107) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Tienda de campaña autodesplegable 2.1

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso adecuado


Este producto es apto como alojamiento en viajes y para acampar. Este producto no ha sido concebido para un uso comercial.

Para uso ocasional en fines de semana veraniegos en lugares con buen clima.

● Descripción de los componentes

- 1 Tienda
- 2 Cuerda de amarre
- 3 Piqueta
- 4 Bolsa de transporte

● Características técnicas

Dimensiones: aprox. 148 x 112 x
 247 cm (An x Al x P)
Columna de agua : 2000 mm
Dimensiones de montaje: ver fig. I



Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE EN UN LUGAR SEGURO!

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Asegúrese de que todas las piezas están montadas correctamente y de la forma debida. Existe riesgo de lesiones por un montaje incorrecto. Las piezas dañadas pueden mermar la seguridad y el funcionamiento del producto.

⚠ ¡CUIDADO! ¡No deje a los niños sin vigilancia!

¡El producto no es un juguete ni sirve para escalar! Asegúrese de que personas, en especial niños, no trepen sobre el producto o se apoyen en él. El producto puede perder su estabilidad y caer. Como consecuencia pueden producirse lesiones y/o daños del producto.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Con viento fuerte, nunca monte o desmonte el producto.

- Elija, en la medida de lo posible, una base firme y llana para montarlo.
- Las superficies arenosas reducen la estabilidad. Tenga en cuenta que el emplazamiento ofrezca una fuerte sujeción para las piquetas.
- ¡No clave las piquetas en el suelo con violencia! Si fuese necesario, alargue las cuerdas de tensar con un lazo y coloque la piqueta en otro lugar.
- Compruebe regularmente el estado de todos los puntos de unión y el atirantado, así como el firme asiento de las piquetas.
- Una secuencia de montaje incorrecto puede dañar la tienda. Queda excluido cualquier tipo de responsabilidad.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE INTOXICACIÓN Y DE DAÑOS MATERIALES!

No encienda ningún fuego dentro del producto y manténgalo alejado de cualquier fuente de calor.

- Las medidas para la prevención de incendios se encuentran en una etiqueta cosida en el interior de la tienda. Recomendamos no retirar dicha etiqueta.

- Familiarícese con la normativa local contra incendios (p.ej. del camping).
- Asegúrese de que las zonas de ventilación (también en la entrada) se encuentran siempre abiertas para evitar un peligro de asfixia.
- ¡Mantenga la salida libre de obstáculos! No obstaculice la salida con objetos.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!

Existe peligro de asfixia por la falta de ventilación del interior de la tienda de acampada.

● Normas de seguridad sobre fuego

Para garantizar la seguridad durante la acampada deberá seguir estas reglas de sentido común:

- No coloque aparatos electrónicos encendidos cerca de las paredes, del techo o de las cortinas.
- Tenga siempre en cuenta las indicaciones de seguridad de estos aparatos.
- No permita a los niños jugar cerca de aparatos encendidos.
- Deje los pasillos libres. No obstaculice las salidas con objetos.
- Asegúrese de conocer los dispositivos y las medidas de protección contra incendios de la zona.

Tenga en cuenta el tiempo atmosférico y la influencia meteorológica

- A la hora de elegir el lugar de montaje tenga siempre en cuenta las características del lugar y los posibles cambios que puedan producirse. ¿Se encuentra situado en un emplazamiento que por influencia de la lluvia no vaya a dar al mar? Tenga en cuenta el eventual incremento del nivel de agua de ríos o mareas.
- Proteja el producto contra vientos fuertes y tormentas. Coloque el producto en la medida de lo posible en un lugar protegido del viento.
- En caso de viento intenso, sustituya previamente las piquetas normales por piquetas especiales para vientos fuertes. Consulte a su distribuidor habitual la eventual utilización de productos accesorios.

- Desmonte la tienda antes de fuertes nevadas o temporales.
- Retire la nieve que se encuentre sobre el producto. De lo contrario, el producto podría hundirse bajo el peso.
- No tense la tienda en exceso, ya que si no, esta no podrá adaptarse a las condiciones climatológicas cambiantes, pudiendo resultar dañada.
- Las cremalleras son piezas de desgaste y no están cubiertas por la garantía.
- El tejido de poliéster de la tienda es hidrófugo.
- Podría ocurrir que la tienda no sea completamente estanca con la primera lluvia. No obstante, la lluvia contrae las fibras de la tienda, quedando impermeable en breve.
- El tejido de la tienda se expande de diferente manera con la lluvia y la humedad, por lo que se deben ajustar las cuerdas de amarre. Cuando el material vuelve a tensarse al secarse, se deben aflojar de nuevo las cuerdas de amarre a tiempo.
- No utilice aerosoles insecticidas en o sobre la tienda.
- Las fugas de pequeño tamaño se pueden sellar con un aerosol para costuras y para la superficie de la tienda se puede emplear un aerosol para impregnar.

● Montaje

Tenga en cuenta que el producto solo debe ser montado por personal especializado.

● Montaje de la tienda


ATENCIÓN: Por favor, asegúrese de que las varillas queden bien tensadas y que mantienen la forma natural de la tienda. Tenga cuidado de que la tensión no le cause ningún daño.


- Quite la cinta elástica y lance al aire el producto delante de usted.
- Monte la tienda de campaña con los vientos **2** y las piquetas **3** (ver fig. H).

● **Desmontaje de la tienda**



- Por favor, vea el vídeo de información sobre cómo desmontar la tienda escaneando el código QR con un dispositivo adecuado.
- Sujete el punto central del lazo superior con una mano y tire del punto central de la correa inferior. Comience con el extremo trasero de la tienda para que el aire pueda salir completamente por la entrada (ver fig. A-B).
- Mantenga la tienda de canto sosteniendo los 4 lazos con una mano (ver fig. C).
- Presione la punta del arco superior en dirección al suelo y gírelo hacia el centro. Presione los nuevos lazos hacia abajo con una mano mientras sujeta los 4 lazos con la otra mano (ver fig. D-E).
- Los nuevos lazos se van formando mientras continúa presionando hacia abajo. Suelte la mano que sostiene los 4 lazos y pliegue todos los arcos (ver fig. F).
- Ordene los arcos unos encima de otros y asegúrelos con la cinta elástica (ver fig. G). Ahora puede guardar la tienda en su bolsa de transporte.

● **Limpeza y conservación**

 **¡CUIDADO!** Nunca lave la tienda en la lavadora. De lo contrario podría mermar la impermeabilidad de la misma.

 **¡CUIDADO!** Nunca utilice bencina, disolventes u otros productos de limpieza. En caso contrario, el producto podría dañarse.

En todas las tiendas sintéticas pueden acumularse condensados, por lo que se recomienda ventilarlas para mitigar el efecto.

- Utilice para la limpieza y las manchas exclusivamente un limpiador especial para tiendas de campaña de poliéster.
- Limpie la suciedad de la tienda  con una esponja suave y agua limpia.
- Deje secar todas las piezas completamente antes de guardar la tienda . Esto previene el moho, el mal olor y las coloraciones.

- Aplique un aerosol de silicona en las cremalleras si se atascan al abrirse o cerrarse.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abaja indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 384971_2107) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

Pop-up campingtelt 2.1

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er egnet som kvarter på rejser og til camping. Produktet er ikke beregnet til erhvervs-mæssigt brug.

Til lejlighedsvis sommerweekender i overvejende godt vejr.

● Beskrivelse af dele

- 1 Telt
- 2 Bardun
- 3 Teltpløk
- 4 Transporttaske

● Tekniske data

Dimensioner: ca. 148 x 112 x 247 cm

(B x H x D)

Vandsøjletryk :

2000 mm

Mål for opbygning: se afbildning I




Sikkerhedsanvisninger

LÆS VENLIGST SAMLEVEJLEDNINGEN FØR PRODUKTET TAGES I ANVENDELSE! OPBEVAR SAMLEVEJLEDNINGEN ET SIKKERT STED!

ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!


Kontrollér at alle dele er ubeskadigede og er samlet korrekt. Der er fare for kvæstelser ved forkert samling. Beskadigede dele kan påvirke sikkerhed og funktion.

 **ADVARSEL!** Børn må ikke efterlades uden opsyn. Produktet er ikke et klatrestativ eller legetøj. Sørg for at ingen klatrer på eller læner sig op ad produktet, især børn. Produktet kan komme ud af balance og vælte. Dette kan resultere i kvæstelser og/eller skader.

ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

Produktet må under ingen omstændigheder opstilles i stærk vind.

- Vælg et stykke jord, der er så fladt og fast som muligt for at rejse teltet.
- Sandede jordoverflader kan forringe teltets stabilitet. Sørg for at overfladen giver stabile forhold for teltpløkkene.
- Slå aldrig teltpløkkene i jorden med for stor kraft! Hvis det er nødvendigt, skal bardunerne forlænges med en snor og teltpløkkene placeres på et andet sted.
- Alle fastgørelsessteder og barduner skal kontrolleres jævnlige for defekter, og det skal kontrolleres at teltpløkkene sidder fast i jorden.
- Hvis teltet opstilles i forkert rækkefølge, kan teltet tage skade. I så tilfælde bortfalder ethvert ansvar.

 **ADVARSEL! FARE FOR FORGIFTNING OG SKADER PÅ INVENTAR!** Der må ikke tændes ild inde i produktet og det skal holdes væk fra varmekilder.

- Forholdsregler med hensyn til brand kan læses på et mærke der er syet fast på teltets inderside. Dette mærke må ikke fjernes.
- Vær opmærksom på de lokale brandsikkerhedsbestemmelser (fx campingplads, teltplads).
- Sørg for, at ventilationsåbningerne (også ved indgangen) altid er åbne, så at faren for kvælning undgås.

- Hold udgangen fri! Udgangen må ikke blokeres af genstande.

⚠ ADVARSEL! KVÆLNINGSFARE! Ved manglende luftning i teltets indre består der fare for kvælning.

● Brandsikkerhed

Campér sikkert. Brug din sunde fornuft:

- Anbring ikke varme genstande nær teltvægge, tag eller gardiner.
- Vær altid opmærksom på sikkerhedsanvisningerne for disse produkter.
- Sørg for at børn ikke leger i nærheden af varme produkter.
- Hold udgangene fri. Udgangen må ikke blokeres af genstande.
- Sørg for at have kendskab til stedets brandregulativer.

Tag hensyn til vejr- og klimaforhold

- Når du skal vælge et sted for at slå teltet op, skal du altid tage hensyn til de lokale forhold, og hvordan de kan skifte. Vil området blive forvandet til en sø, hvis det regner? Tag hensyn til vandløb med stigende vandstand og tidevand.
- Beskyt produktet mod kraftige vinde og storm. Om muligt anbringes produktet på en lokalitet der er beskyttet mod vind.
- Hvis der er varsler om kraftige vinde, skal de normale teltpløkke erstattes af specielle stormpløkke. Information om relevante tilbehørsprodukter kan fås i specialbutikker.
- Teltet bør nedtages før kraftigt snevejr eller voldsomme storme.
- Sne skal omgående fjernes fra produktet. I modsat fald kan produktet kollapse under vægten.
- Sørg for at teltet ikke er for stramt når det rejses, da det ellers ikke kan være i stand til at klare skiftende vejrforhold og derfor tage skade.
- Lynlåse er sliddele og ikke omfattet af garantien.
- Teltets polyestermaterialer er vandafvisende.
- Ved første regnbyge er det ikke sikkert, at teltet vil være fuldstændigt vandtæt. Men teltets fibre vil trække sig sammen, når de udsættes for vand, således at teltet efter kort tid vil blive vandtæt.

- Når teltet udsættes for fugt og regn, vil tekstilerne udvide sig forskelligt og kan gøre det nødvendigt at justere bardunerne. Hvis materialet trækker sig sammen, når det tørrer, skal bardunerne slækkes i god tid forinden.
- Insekt spray må ikke anvendes på eller inde i teltet.
- Små utætheder ved sømmene kan repareres med en sømspray, og der kan anvendes imprægneringsspray på teltoverfladen.

● Opbygning

Det skal sikres, at produktet kun opstilles / nedtages af en kompetent person.

● Opstilling af telt

ADVARSEL: Vær venligst opmærksom på at stængerne er spændte og altid udvider sig til teltets naturlige form. Vær opmærksom på at De ikke kommer til skade p.g.a spændkraften.

- Fjern gumribåndet og kast produktet op i luften væk fra Dem.
- Opstil teltet med bardunerne **2** og pløkkerne **3** (se afbildning H).

● Nedtagning af telt

- Se venligst informationsvideoen omkring teltopbygningen idet De anvender QR-koden med et egnet apparat.
- Grib stropens midtpunkter foroven med en hånd og træk midtpunkterne hos stropen fornedet til. Start ved teltets bagerste ende, så luften foran kan sive fuldstændig ud gennem indgangen (se afbildning A-B).
- Hold teltet på højkant og hold derved alle 4 stropper i en hånd (se afbildning C).
- Tryk spidsen hos buen foroven i retning mod gulvet og drej denne i retning mod midten. Tryk de nye stropper med en hånd nedad mens den

anden hånd stadig holder de 4 stropper sammen (se afbildning D-E).

- Nye stropper dannes mens De fortsat trykker nedad. Slip grebet hos den hånd der holder de 4 stropper sammen og skub alle buer ind i hinanden (se afbildning F).
- Sortér alle buer over hinanden og sikre disse med et gummibånd (se afbildning G). Nu kan De stuve teltet ned i den dertilhørende taske.

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL! Teltet må aldrig vaskes i en vaskemaskine. I modsat fald vil produktet miste noget af sin evne til at afvise vand.

⚠ ADVARSEL! Anvend aldrig benzin, opløsningsmidler eller andre rengøringsmidler. I modsat fald er der fare for at beskadige produktet.

Kondensering kan forekomme i alle syntetiske telte; du bør derfor udlufte teltet så ofte som muligt for at forebygge dette.

- For rengøring af teltet og pletfjernelse må der kun anvendes et rengøringsmiddel der er specifikt beregnet til telte af polyester.
- Snavs fjernes fra teltet **1** med en blød svamp og rent vand.
- Sørg for at alle dele er helt tørre før teltet pakkes sammen **1**. Dette vil forebygge mug, dårlig lugt og misfarvning.
- Hvis lynlåsen binder, når den åbnes eller lukkes, kan den sprayes med silikone.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skræbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 384971_2107) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derfor sende produktotrit til den meddelte serviceadresse

ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Tenda da campeggio pop-up 2.1

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.


● Utilizzo determinato

Questo prodotto è adatto a essere utilizzato quale ricovero durante un viaggio o per il campeggio. Il prodotto non è determinato per l'uso professionale. Per sporadici fine settimana con tempo prevalentemente sereno.

● Descrizione dei componenti

- 1 Tenda
- 2 Tirante
- 3 Picchetto
- 4 Borsa

● Dati tecnici

Dimensioni: ca. 148 x 112 x 247 cm
(B x H x T)
Colonna d'acqua : 2000 mm
Misure per il montaggio: vedi fig. I



Avvertenze di sicurezza

PRIMA DELL'USO LA PREGHIAMO DI LEGGERE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO! LA PREGHIAMO DI CONSERVARE PER BENE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO!

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DILESIONE!

Assicuratevi che tutti i pezzi siano indenni e montati giustamente. Un montaggio bistratto può causare pericoli di lesione. I pezzi danneggiati possono influenzare la sicurezza e la funzione.

⚠ ATTENZIONE! Non lasciate i bambini inservati! La serra da giardino non è un attrezzo per giocare o arrampicarsi! Assicuratevi che nessuno vi si appoggi, e soprattutto che nessun bambino si arrampichi sulla serra. La serra potrebbe sbilanciarsi e ribaltare. Un'inosservanza può causare pericolo di lesioni e/o danni.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!

Non montare e smontare mai questo prodotto con vento forte.

- Scegliere come punto di montaggio un sottofondo possibilmente compatto e piano.
- Le superfici in sabbia riducono la stabilità della tenda. Fare attenzione a che venga scelto un sottofondo che offra stabilità ai picchetti.
- Non piantare mai i picchetti nel terreno con violenza! Prolungare eventuali ancoraggi per mezzo di un occhiello e porre il tirante in un'altra posizione.
- Controllare con regolarità l'integrità di tutti i punti di raccordo, verificare gli ancoraggi e controllare che i picchetti siano ben fissi nella loro sede.
- Un'errata sequenza di montaggio potrebbe danneggiare la tenda. Viene escluso l'utilizzo di adesivi di qualsiasi tipo.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INTOSSICAZIONE E PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

Non fate un falò all'interno del prodotto e tenetelo lontano da fonti di calore.

- Su un'etichetta cucita nell'interno della tenda sono riportate misure preventive che si devono

attuare per impedire che scoppino incendi. Si suggerisce di non rimuovere questa etichetta.

- Per prima cosa familiarizzarsi con le disposizioni antincendio in vigore nel luogo di montaggio della tenda (ad esempio in un campeggio).
- Per evitare il rischio di soffocamento, assicurarsi che le aperture di aerazione (anche all'ingresso) siano sempre aperte.
- Mantenere libera l'uscita! Non bloccare l'uscita ponendo oggetti davanti a essa.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO! In caso di ventilazione carente all'interno della tenda sussisterebbe un pericolo di soffocamento.

● Precauzioni antincendio

Campeggiare in sicurezza. Rispettare le seguenti regole di buon senso:

- Non posizionare apparecchi caldi vicino a pareti, soffitto o tendine.
- Osservare sempre le istruzioni di sicurezza dei suddetti apparecchi.
- Non consentire in qualsivoglia caso ai bambini di giocare nelle vicinanze di apparecchi caldi.
- Non ostruire l'uscita. Non bloccare l'uscita con degli oggetti.
- Assicurarsi di essere a conoscenza delle precauzioni antincendio del sito.

Fare attenzione alle condizioni di tempo atmosferico e alle loro conseguenze

- Nella scelta dell'area di montaggio tenere sempre conto delle caratteristiche del luogo e sulle sue eventuali possibilità di mutamento delle caratteristiche medesime. Ad esempio, l'area di montaggio ha caratteristiche tali che in caso di pioggia essa si allaga? Tenere conto dell'eventuale presenza di fiumi o di maree in crescita.
- Proteggere l'articolo da forte vento e da tempesta. Porre l'articolo, se possibile, in un luogo protetto dal vento.
- Prima dell'insorgere di forte vento sostituire i picchetti normali con picchetti speciali resistenti alla

tempesta. Informarsi in un negozio specializzato dell'eventuale disponibilità di accessori utili.

- Smontare la tenda prima di una forte nevicata o di tempesta.
- Rimuovere subito la neve dal prodotto. In caso contrario il prodotto potrebbe crollare sotto il peso della neve.
- Non installare la tenda in modo troppo teso in caso contrario essa non si potrà adattare alle mutevoli condizioni di tempo e subirà dei danni.
- Le cerniere sono parti soggette ad usura e non rientrano nell'applicazione della garanzia.
- Il poliestere della tenda è realizzato da materiale idrorepellente.
- E' possibile che la tenda all'inizio della precipitazione piovosa non sia completamente impermeabile. L'umido fa tuttavia in modo che i fili della tenda si contraggano e in questo modo la tenda in breve tempo diventerà impermeabile.
- In caso di umidità e di pioggia i tessuti della tenda si dilatano in modo diverso e rendono necessario un nuovo tensionamento dei tiranti. Quando il materiale, durante l'asciugamento, diventa nuovamente teso, i tiranti devono essere di nuovo allentati per tempo.
- Non utilizzare alcun spray anti-insetti nella tenda o su di essa.
- Eventuali piccoli punti non a tenuta alle cuciture possono esser riparati con uno spray per cuciture e per il telo della tenda può essere utilizzato uno spray impregnante.

● Montaggio

Si prega di assicurarsi che il prodotto venga montato / smontato solo da una persona competente.

● Montaggio della tenda

ATTENZIONE: Passicurarsi che il tirante sia sempre teso e che rispetti la forma naturale della tenda. Assicurarsi che la forza di tensione non provochi danni.

- Rimuovere l'elastico in gomma e gettare la tenda in aria in direzione frontale.
- Montare la tenda con i tiranti **2** e i picchetti **3** (vedi fig. H).

● Smontaggio della tenda

- Prendere visione del video informativo sullo smontaggio della tenda, utilizzando il codice QR con un apposito cellulare / tablet.
- Afferrare i punti centrali dei lacci superiori con una mano e unirli a quelli della parte inferiore. Iniziare dalla parte posteriore della tenda, in modo da lasciare sfiatare l'aria dall'entrata (vedi fig. A-B).
- Tenere la tenda di taglio e afferrare i 4 lacci con una mano (vedi fig. C).
- Spingere i capi dell'arco superiore verso il basso e direzionarli, girandoli, verso il centro. Spingere i nuovi lacci con una mano verso il basso mentre con l'altra continuare a tenere gli altri 4 (vedi fig. D-E).
- Continuando a spingere verso il basso, si vedranno ulteriori lacci. Togliere la presa dai 4 lacci e spingere tutti gli archi uno nell'altro (vedi fig. F).
- Sistemare tutti gli archi uno sull'altro e assicurare il tutto con l'elastico di gomma (vedi fig. G). A questo punto è possibile riporre la tenda nella custodia.

● Pulizia e manutenzione

- ⚠ **ATTENZIONE!** Non lavare mai la tenda in lavatrice: il prodotto potrebbe perdere la sua impermeabilità.
- ⚠ **ATTENZIONE!** Non usare benzina, solventi o altri detersivi: il prodotto potrebbe subire danni.

La condensa si può formare in qualsiasi tenda sintetica. Pertanto, arieggiare la tenda il più spesso possibile per impedire che ciò accada.

- Per pulire la tenda ed eliminare eventuali macchie, utilizzare solventi indicati appositamente per la pulizia delle tende in poliestere.
- Rimuovere eventuali tracce di sporco dalla tenda **1** con acqua pulita e una spugna soffice.
- Lasciar asciugare completamente i vari componenti prima di imballare nuovamente la tenda **1**. In questo modo si previene la formazione di muffe, cattivi odori e scolorimento.
- Se si blocca durante l'apertura o la chiusura, spruzzare sulla zip dello spray al silicone.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 384971_2107) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

Pop-up kemping sátor 2.1

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembévétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati útmutatót és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék alvóhelyként szolgál utazás és kempingezés során. A terméket nem közületi felhasználásra szánták. Nyári hónapokra, nagyrészt jó időjárási körülmények között.


● Alkatrészleírás

- 1 Sátor
- 2 Feszítőzsinór
- 3 Cövek
- 4 Hordozótáska

● Műszaki adatok

Mérete: kb. 148 x 112 x 247 cm

(sz x ma x mé)

Vízoszlop:  2000 mm

Felépített mérete: lásd l. ábra



Biztonsági tudnivalók

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓT! GONDOSAN ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓT!

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és szakszerűen van felszerelve. A nem megfelelő összeszerelés sérülést okozhat. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

⚠ VIGYÁZAT! Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül! A termék nem mászóka vagy játékszer! Gondoskodjon róla, hogy személyek, különösen gyermekek ne mászzanak fel a termékre, ill. ne támaszkodjanak rá. A termék megbillenhet és eldőlhethet. Sérülések és/vagy károsodások léphetnek fel.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Ne szerelje fel illetve bontsa le a terméket erős szélben.

- Felállítási helyként lehetőség szerint kemény, síma talajt válasszon.
- A homokos felületek csökkentik a stabilitást. Ügyeljen arra, hogy az alap olyan legyen, hogy a cövek számára megfelelő tartást nyújtson.
- Soha ne verje be a cövekeket erőszakosan a földbe! Adott esetben hosszabbítsa meg a feszítőzsinórokat egy hurokkal, vagy helyezze a cövekeket egy másik helyre.
- Ellenőrizze rendszeresen a csatlakozási pontok sértetlenségét és a cövek megfelelő illeszkedését.
- A szétszerelés hibás sorrendje a sátor károsodását okozhatja. Ebben az esetben bármiféle jótállás kizárt.

⚠ VIGYÁZAT! MÉRGEZÉSVESZÉLY ÉS TÁRGYI KÁROSODÁSOK VESZÉLYE!

Ne gyújtson tüzet a termék belsejében és tartsa azt hőforrásoktól távol.

- A tűz elleni óvintézkedéseket a sátor belsejében egy bevarrott címkén találja. Javasoljuk, hogy ezt a címkét ne távolítsa el.
- Ezen kívül ismerje meg a helyi (pl. a kempingre, sátorhelyre vonatkozó) tűzvédelmi előírásokat.

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a szellőzőnyílások (bejártnál is) mindig nyitva vannak-e, hogy elkerüljük a fulladást.
- Hagyja szabadon a kijáratot! Ne torlaszolja el tárgyakkal a kijáratot.

▲ FIGYELMEZTETÉS! FULLADÁSVESZÉLY!

Ha a sátor belsejét nem szellőztetik, fulladásveszély áll fenn.

● **Tűzvédelmi intézkedések**

A biztonságos kempingezéshez be kell tartani az alábbi ésszerű szabályokat:

- A falak, a tető és a függönyök közelében tilos bekapcsolt elektronikus készülékeket felállítani.
- A készülékek biztonsági utasításait mindig be kell tartani.
- A gyermekeknek nem szabad megengedni, hogy a bekapcsolt készülékek közelében játszanak.
- Hagyja szabadon az átjárókat. Ne torlaszolja el tárgyakkal a kijáratokat.
- Tájékozódjon a helyi tűzvédelmi szervekről és intézkedésekről.

Vegye figyelembe az időjárást és az időjárási viszonyok befolyását

- A felállítási hely kiválasztásánál gondoljon mindig a helyi adottságokra ill. hogy azokat hogyan tudná esetleg megváltoztatni. Olyan-e a hely, hogy ha esik nem keletkezik pocsolya? Vegye figyelembe az esetleg megduzzadó folyókat és az évszakot.
- Óvja a terméket az erős szélről és vihartól. Helyezze a terméket lehetőleg szélvédett helyre.
- Ha erős a szél, cserélje ki a szokásos sátorcövekeket speciális viharcövekekre. Tájékozódjon a hasznos kiegészítő termékekről a szakkereskedésben.
- Erős havazás, vagy vihar előtt szerelje le a sátrat.
- Távolítsa el a havat a termékről. Ellenkező esetben a termék a súly alatt összeomolhat.
- Ne állítsa fel a sátrat túl feszesre, mivel abban az esetben az a változó időjárási viszonyokhoz nem képes alkalmazkodni és megkárosodhat.

- A cipzárak kopó alkatrészek, és nem vonatkozik rájuk a jótállás.
- A sátor poliészter anyaga víztaszító anyagból készült.
- Előfordulhat, hogy a sátor még nem teljesen vízálló, amikor először használja esős időjárás során. A nedvesség által azonban összehúzdódik a sátor anyaga, ezáltal a sátor kis idő után teljesen vízállónak válik.
- Nedvességben és esőben a sátorszövetek eltérő módon tágulnak, és szükségessé teszik a feszítőzsinórok újbóli meghúzását. Ha az anyag száradás közben ismét húzdódik, akkor a feszítőzsinórokat időben meg kell lazítani.
- Ne alkalmazzon rovarriasztó spray-t a sátorban vagy annak külsején.
- A varratok mentén levő kisebb tömítetlen helyeket varrat-tömítő spray-el is ki lehet küszöbölni és a sátor ponyva számára impregnáló spray-t lehet használni.

● **Felállítás**

Ügyeljen arra, hogy a termék össze-és szétszerelését csak a megfelelő szakképzettséggel rendelkező személyek végezzék.

● **A sátor felállítása**

FIGYELEM: vegye figyelembe, hogy a rudazatra feszítőerő hat és a rudazat mindig a sátor természetes formájához igazodik. Ügyeljen arra, a feszítőerő ne okozhasson sérüléseket.

- Távolítsa el a gumikötelet és hajtsa szét a terméket.
- Állítsa fel a sátrat a feszítőzsinórokkal **[2]** és cövekekkel **[3]** (lásd H ábra).

● **A sátor lebontása**

- Tekintse meg a sátor lebontását bemutató videót: ehhez használja a QR-kódot megfelelő készüléssel.

- Fogja össze egyik kezével a felső füleket a közepüknél, majd húzza melléjük az alsó füleket szintén a közepüknél fogva. Kezdje a sátor hátsó végénél, hogy a levegő távozhasson elől a bejáraton át (lásd A-B ábrák).
- Tartsa a sátrat élére állítva, közben az egyik kezével fogja mind a 4 fület (lásd C ábra).
- Nyomja a felső ív csúcsát a talaj irányába, majd fordítsa középre. Nyomja le egyik kezével az újabb füleket, miközben másik kezével a másik 4 fület tartja (lásd D-E ábrák).
- Újabb fülek képződnek, miközben a sátrat lefelé nyomja. Lazítson a 4 fület összefogó keze szorításán, majd nyomja egymáshoz az íveket (lásd F ábra).
- Rendezze az íveket egymás fölé és rögzítse őket a gumikötéllel (lásd G ábra). Ezt követően a sátor elrakható a hozzá tartozó táskába.

● Tisztítás és ápolás

⚠ VIGYÁZAT! A sátrat tilos mosógépben mosni. Ellenkező esetben a sátor vízálló tulajdonsága megszűnhet.

⚠ VIGYÁZAT! Sohase használjon benzint, oldószereket vagy más tisztítószeret. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

Minden műanyag sátorban kondenztermelődés fordulhat elő; ezért szellőztessen olyan gyakran, ahányszor csak lehetséges, hogy megelőzze ezt a jelenséget.

- A tisztításhoz és a foltokhoz olyan tisztítószeret használjon, amely speciálisan a poliészter-sátorhoz alkalmas.
- Mossa le a sátorról **1** a szennyeződéseket puha szivaccsal és tiszta vízzel.
- Hagyja alaposan megszáradni a sátor **1** részeit, mielőtt azt elcsomagolja. Ezzel megelőzi a penészesedést, a szagokat és az elszíneződéseket.
- Fújja be a cipzáratok szilikonspray-vel, ha azok nehezen nyílnak vagy nehezen záródnak.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 384971_2107) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

Šotor za kampiranje s sistemom Pop-up 2.1

● Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Predvidena uporaba

Ta izdelek je primeren za prenočišče na potovanjih in za kampiranje. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo.

Za priložnostne poletne konce tedna v pretežno lepem vremenu.

● Opis delov

- 1 Šotor
- 2 Vrv
- 3 Zatik šotora
- 4 Nosilna vrečka

● Tehnični podatki

Mere: pribl. 148 x 112 x 247 cm
(Š x V x G)

Vodni stolpec : 2000 mm

Mere za postavljanje: glejte sl. 1



Varnostni nasvet

POZORNO PREBERITE NAVODILA ZA SESTAVLJANJE, PREDEN IZDELEK UPORABITE! NAVODILA ZA SESTAVLJANJE HRANITE NA VARNEM MESTU!

⚠ POZOR! NEVARNOST POŠKODB! Zagotovite, da so vsi deli nepoškodovani, in ste jih pravilno sestavili. V primeru nepravilnega sestavljanja obstaja nevarnost poškodb. Poškodovani deli lahko vplivajo na varnost in funkcije.

⚠ POZOR! Otrok ne pustite nenadzorovanih. Izdelek ni plezalo ali igrača. Zagotovite, da se nihče, še posebej otroci, ne naslanja na izdelek. Izdelek lahko postane neuravnovešen in se prevrne. To lahko povzroči poškodbe in/ali škodo.

⚠ POZOR! NEVARNOST POŠKODB! Pod nobenim pogojem izdelka ne sestavljajte v močnem vetru.

- Za postavitev šotora izberite čim bolj ravno in trdno površino.
- Peščene površine zmanjšajo stabilnost šotora. Zagotovite, da površina zagotavlja trdni oprijem klinom šotora.
- Klinov šotora v tla nikoli ne zabijajte s silo! Po potrebi vrvi podaljšajte le z zanko in pozicionirajte kline šotora na drugi lokaciji.
- Redno preverjajte vse povezovalne točke in vrvi, prav tako kot trdnost pritrditve klinov v tleh.
- Če šotor postavite napačno, ga lahko s tem poškodujete. V takšnih primerih zavračamo kakršno koli odgovornost.

⚠ POZOR! NEVARNOST ZASTRUPITVE IN POŠKODBE LASTNINE! Izdelka ne uporabljajte za prižiganje ognja in ga hranite izven dosega virov toplote.

- Varnostni ukrepi povezani s požari so navedeni na oznaki, ki je všita v notranjost šotora. Te oznake ne smete odstranili.
- Prav tako se seznanite z lokalnimi predpisi protipožarne zaščite (na primer kamp, prostor za šotore).
- Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine (tudi na vhodu) vedno odprte, da boste preprečili nevarnost zadušitve.

- Izhod mora biti prost! Ne blokirajte izhoda s kakršnimi koli predmeti.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZADUŠITVE!

Pri pomanjkljivem prezračevanju notranjosti šotora obstaja nevarnost zadužitve.

● **Protipožarni ukrepi**

Kampirajte varno. Upoštevajte ta pravila zdrave pameti:

- Vročih naprav ne postavljajte v bližino sten, strehe ali zaves.
- Vedno upoštevajte varnostna navodila teh naprav.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da bi se igrali v bližini vročih naprav.
- Izhodi morajo biti prosti. Ne blokirajte izhoda s kakršnimi koli predmeti.
- Zagotovite, da se seznanite s protipožarnimi ukrepi na kraju postavitve.

Ne pozabite na vplive vremena in ozračja

- Pri izbiri lokacije za postavitve šotora, vedno upoštevajte lokalne situacije in kako se to lahko spremeni. Se bo teren v primeru dežja spremenil v jezero? Upoštevajte naraščanje rek in prihajajočih plim.
- Zaščitite izdelek pred močnim vetrom in nevihtami. Postavite izdelek na lokacijo, ki je, če je možno, zaščitena pred vetrom.
- Če je napovedan močan veter, zamenjajte navadne količke šotora s posebnimi klini za nevihte. Podatke o pomembnih dodatnih izdelkih najdete v specializiranih trgovinah.
- Šotor morate podreti pred močnim snegom ali nevihtami.
- Odstranite sneg, ki se je nabral neposredno na izdelku. V nasprotnem primeru se izdelek lahko pod težo sesede.
- Zagotovite, da šotora pri postavljanju preveč ne napnete, v nasprotnem primeru se ne bo mogel prilagajati spremenljivim vremenskim pogojem in se lahko poškoduje.
- Zadrge so obrabni deli in ne sodijo med garancijske pogoje.
- Poliester, iz katerega je šotor izdelano, je vodo-odbojen.

- Možno je, da med prvem dežjem šotor ne bo popolnoma odporen na dež. Šivi šotora se bodo skrčili, ko so izpostavljeni vodi, tako da bo šotor po kratkem času postal vodoodporen.
- Ob izpostavljenosti vlagi in dežju, se tkanina šotora razteza glede na spreminjajoče temperature in zaradi tega boste morda morali prilagoditi dolžino vrvi. Če se material po sušenju ponovno napne, morate vrvi pravočasno ponovno popustiti.
- V ali na šotor ne pršite insekticida.
- Majhna puščanja na šivih lahko popravite s pršilom za šive in za zunanji del šotora lahko uporabite sprej za impregnacijo.

● **Postavitev**

Zagotovite, da izdelek sestavlja / razstavlja le kompetentna oseba.

● **Postavitev šotora**

POZOR: Upoštevajte, da so palice napete in se vedno razprejo v običajno obliko šotora. Upoštevajte, da vam napenjalna sila ne bo povzročila nobene škode.

- Odstranite gumijasti trak in vrzite izdelek v zrak pred sebe.
- Šotor postavite s pomočjo napenjalnih vrvic 2 in klinov 3 (gl. sl. H).

● **Demontaža šotora**

- Prosimo, oglejte si informativni video o demontaži šotora, tako da uporabite kodo QR z ustrežno napravo.
- Primitve sredinske točke zgornjih zank z eno roko in povlecite sredinske točke spodnjih zank k njim. Začnite na zadnjem koncu šotora, da lahko ves zrak izhaja spredaj na vhodu (glejte sl. A–B).
- Šotor držite navpično in vse 4 zanke z eno roko (glejte sl. C).

- Potisnite vrh zgornjega loka proti tlem in ga obrnite proti sredini. Novo zanko potisnite z eno roko navzdol, medtem ko z drugo še vedno držite 4 zanke (glejte sl. D–E).
- Ko še naprej potiskate navzdol, se tvorijo nove zanke. Spustite 4 zanke in potisnite vse loke enega v drugega (glejte sl. F).
- Namestite vse loke enega nad drugega in jih pritrdite z gumijastim trakom (glejte sl. G). Zdaj lahko šotor pospravite v ustrezno torbo.

● Čiščenje in nega

- ⚠ **POZOR!** Šotora nikoli ne perite v pralnem stroju. V nasprotnem primeru lahko izdelek izgubi zmožnost zadrževanja vode.
- ⚠ **POZOR!** Nikoli ne uporabite bencina, topila ali drugih čistilnih sredstev. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb izdelka.

Kondenzacija se lahko pojavi pri vseh sintetičnih šotorih; zaradi tega morate šotor kar se da pogosto zračite, da delujete proti temu.

- Za čiščenje šotora in odstranjevanje kakršnih koli madežev uporabite le čistila, ki so posebej namenjena čiščenju šotorov iz poliestra.
- S šotora odstranite umazanijo **1** z mehko gobo in čisto vodo.
- Preden šotor ponovno zložite, počakajte, da se deli temeljito posušijo **1**. S tem boste preprečili nastanek plesni, slabega vonja in razbarvanja.
- Če se zadruga zatika pri odpiranju ali zapiranju, jo popržite s silikonskim pršilom.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Garancija in servis

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 384971_2107) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtini ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 080082034

E-Mail: owim@lidl.si

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

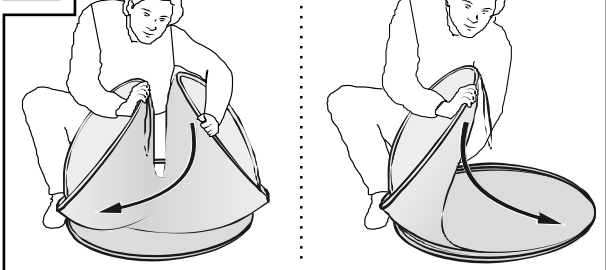
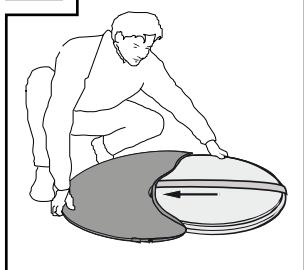
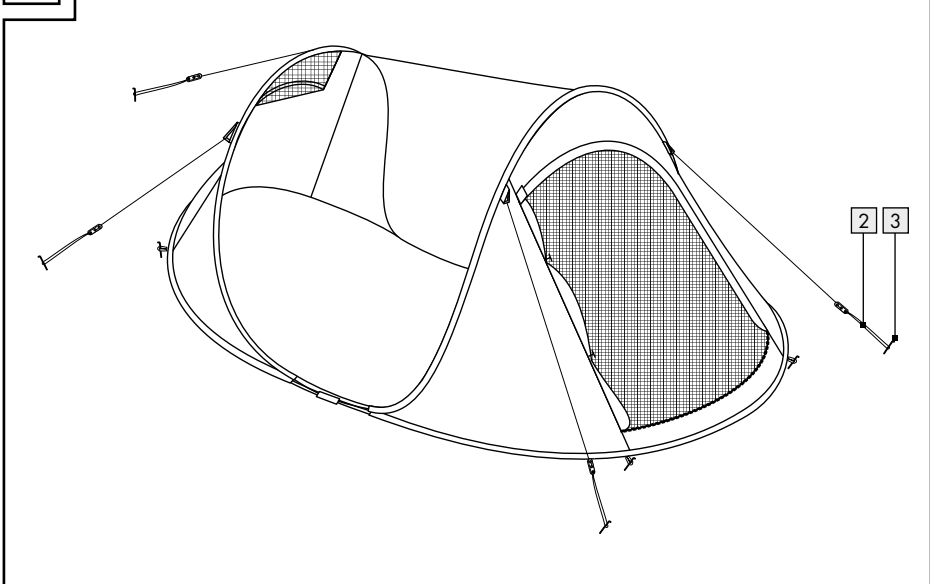
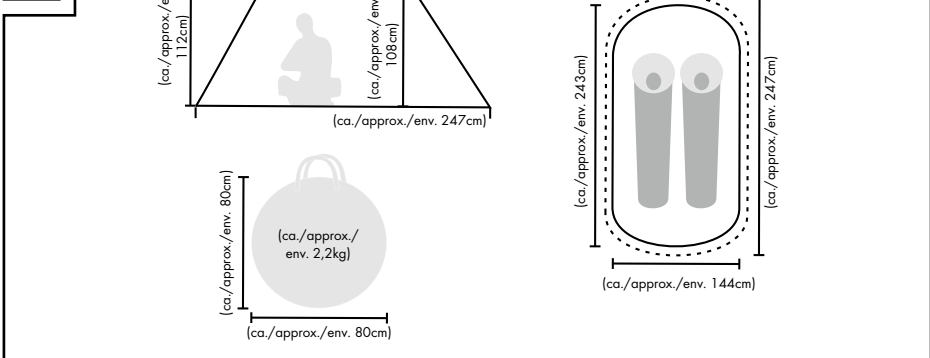
Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

IT **IMPORTANTE: CONSERVARE PER
EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!
LEGGERE CON ATTENZIONE!**

HU **FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK
CÉ LJÁBÓL ŐRIZZE MEG: OLVASSA
EL FIGYELMESEN!**

SI **POMEMBNO, SHRANITE ZA POZNEJŠO
UPORABO: NATANČNO PREBERITE!**

F**G****H****I**

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG03470A/HG03470B
Version: 03/2022

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacjī · Stav informací · Stav informáci
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje
informacij: 12/2021 · Ident.-No.: HG03470A/B122021-8



IAN 384971_2107